

РЕШЕНИЕ ПО ДЕЛУ № 3-01/40-2015

04 августа 2015 года

г. Пенза, ул. Урицкого, 127

Резолютивная часть решения объявлена 31 июля 2015 года.

Комиссия Пензенского УФАС России по рассмотрению дел по признакам нарушения законодательства о рекламе (далее – Комиссия) в составе:

Председатель Комиссии:

<...>.

Члены Комиссии:

<...>.

рассмотрев дело № 3-01/40-2015 по признакам нарушения законодательства Российской Федерации о рекламе, возбужденное в отношении гр-на Я<...> (<...> г.р., паспорт <...> <...>, выдан <...>, код подразделения: <...>, зарегистрирован по адресу: г. Пенза, ул. <...>, д. <...>, кв. <...>) по признакам нарушения законодательства Российской Федерации о рекламе, а именно пункта 1 части 5 статьи 5, части 11 статьи 5 Федерального закона от 13.03.2006 № 38-ФЗ «О рекламе» (далее – Закона о рекламе),

в присутствии:

лица, в действиях которого содержатся признаки нарушения законодательства о рекламе – гр-на Я<...>;

в отсутствие заявителя – С<...>., извещена о месте и времени рассмотрения дела надлежащим образом,

при участии заинтересованного лица – представителя ООО «Квадрат-Бар» Х<...> по доверенности от 13.07.2015,

УСТАНОВИЛА:

В Пензенское УФАС России 29.12.2014 поступило заявление гр-ки по поводу распространения на сайте КРЦ «Квадрат» в сети Интернет непристойной рекламы на английском языке.

Пензенским УФАС России определением от 10.07.2015 по факту распространения на сайте КРЦ «Квадрат» в сети Интернет рекламного объявления с использованием иностранных слов и выражений, возбуждено дело № 3-01/40-2015 по признакам нарушения пункта 1 части 5 статьи 5, части 11 статьи 5 Закона о рекламе. К участию в деле в качестве лица, в действиях которого содержатся признаки нарушения законодательства Российской Федерации о рекламе, привлечен гр-н Я<...>.

На рассмотрении дела № 3-01/40-2015 гр-н Я<...> сообщил, что 20.06.2015 в культурно-развлекательном центре «Квадрат» проводил культурно-развлекательное мероприятие. Реклама (афиша) была разработана и размещена на сайте КРЦ «Квадрат» непосредственно им. Согласился с тем, что в рекламе

допущено нарушение пункта 1 части 5 статьи 5, части 11 статьи 5 ФЗ «О рекламе».

Изучив представленные документы, заслушав пояснения лиц, участвующих в рассмотрении дела, Комиссия пришла к следующему выводу:

Информация, размещенная на афише, распространяющейся в июне 2015 года на сайте КРЦ «Квадрат» в сети Интернет имеет следующее содержание: «20/06 Культурно-развлекательный центр КВАДРАТ THE REAL McCOY I AM-STERDAM F\*КС MY B-DAY –бесплатный вход именинникам месяца + 3 друга, - скидки до 30%, - подарки от КРЦ Квадрат, -мужской стриптиз специально для именинниц. Fc/dc/18+ info: <...> ...».

В соответствии со статьёй 3 Закона о рекламе, рекламой является информация, распространённая любым способом, в любой форме и с использованием любых средств, адресованная неопределённому кругу лиц и направленная на привлечение внимания к объекту рекламирования, формирование или поддержание интереса к нему и его продвижение на рынке. При этом под объектом рекламирования понимается товар, средство его индивидуализации, изготовитель или продавец товара, результаты интеллектуальной деятельности либо мероприятие, на привлечение внимания к которым направлена реклама.

Иными словами, информация, признаваемая рекламой, должна удовлетворять следующим условиям, а именно:

- предназначаться для неопределенного круга лиц;
- привлекать, формировать и поддерживать интерес к объекту рекламирования;
- способствовать продвижению объекта рекламирования (товара) на рынке.

Под неопределенным кругом лиц понимаются те лица, которые не могут быть заранее определены в качестве получателя рекламной информации и конкретной стороны правонарушения, возникающего по поводу реализации объекта рекламирования.

Признаком любой рекламы является ее способность стимулировать интерес к объекту для продвижения его на рынке и закрепить его образ в памяти потребителя.

Афиша является одним из видов печатной рекламы. На афише отображается информация о каком-либо событии, которое должно произойти в ближайшее время. Такая печатная продукция размещается обычно на улице, чтобы ее увидело как можно большее количество людей. Как правило, афиши располагают рядом с культурными центрами или в местах большого скопления людей.

Рассматриваемая афиша по своему содержанию и целевой направленности является рекламой, поскольку адресована неопределенному кругу лиц и направлена на привлечение внимания к объектам рекламирования, формирование или поддержание интереса к ним и их продвижение на рынке.

В вышеуказанной рекламе использованы иностранные слова и выражения: «F\*КС MY B-DAY», без перевода на русский язык.

Согласно пункту 1 части 5 статьи 5 Закона о рекламе, в рекламе не допускается использование иностранных слов и выражений, которые могут привести к искажению смысла информации.

В соответствии с частью 11 статьи 5 Закона о рекламе, при производстве, размещении и распространении рекламы должны соблюдаться требования законодательства Российской Федерации, в том числе требования гражданского законодательства, законодательства о государственном языке Российской Федерации.

Согласно пункту 10 части 1 статьи 3 Федерального закона от 01.06.2005 № 53-ФЗ «О государственном языке Российской Федерации» государственный язык Российской Федерации подлежит обязательному использованию в рекламе.

В части 2 статьи 3 Федерального закона «О государственном языке Российской Федерации» указан порядок использования в рекламе текстов на иностранном языке. В силу данной нормы, в рекламе допускается использование иностранных слов и выражений, если одновременно в рекламе присутствует их идентичный перевод на русский язык. При этом перевод должен в полной мере отражать смысловое содержание текста на иностранном языке, а также должен быть выполнен в той же манере, что и текст на иностранном языке.

Таким образом, в связи с тем, что в данной рекламе отсутствует перевод иностранных слов: «F\*КC MY B-DAY» на русский язык, потребитель не может в полном объеме уяснить смысл данных выражений.

Знание иностранного языка не является обязательным для российских граждан. Потребителями рекламы являются представители самых разных слоев нашего общества, социального положения, образования и возраста. Поэтому использование в рекламе выражений на иностранном языке потребитель рекламы может не уяснить, и для него рекламная информация будет неполной и искаженной.

В соответствии с частью 6 статьи 1 Федерального закона «О государственном языке Российской Федерации», при использовании русского языка как государственного языка Российской Федерации не допускается использование слов и выражений, не соответствующих нормам современного русского литературного языка, за исключением иностранных слов, не имеющих общепотребительных аналогов в русском языке.

Конституция Российской Федерации закрепляет за русским языком статус государственного языка Российской Федерации (статья 65 Конституции Российской Федерации). Данный статус предполагает повсеместное использование русского языка. Русским языком свободно владеет подавляющее большинство граждан Российской Федерации. Он представляет собой важную коммуникационную основу целостности и единства России, выполняет интеграционную функцию в политической, социальной и культурной сфере, выступает в качестве символа государства.

Таким образом, учитывая вышеизложенные обстоятельства, реклама с использованием иностранных слов и выражений, распространяемая в июне 2015 года на сайте КРЦ «Квадрат» в сети Интернет нарушает требования пункта 1 части

5 статьи 5, части 11 статьи 5 Закона о рекламе.

На основании пункта 4 статьи 3 Закона о рекламе, ненадлежащей является реклама, не соответствующая требованиям законодательства Российской Федерации.

Согласно части 6 статьи 38 Федерального закона «О рекламе» ответственность за нарушение требований, установленных частями 2-8 статьи 5 настоящего закона несет рекламодатель.

В соответствии с пунктом 5 статьи 3 ФЗ «О рекламе» рекламодатель – это изготовитель или продавец товара либо иное определившее объект рекламирования и (или) содержание рекламы лицо.

В ходе рассмотрения дела установлено, что 20.06.2015 гр-н Я<...> арендовал клубное помещение у ООО «Квадрат-Бар», с целью проведения мероприятия с 23 ч. 00 мин. 20 июня 2015 г. до 01 ч. 00 мин. 21 июня 2015 г. в культурно развлекательном центре «Квадрат» (договор от 08.06.2015 № 05-Бр/15).

Изготовлением и размещением на сайте КРЦ «Квадрат» в сети Интернет рекламы (афиши) проводимого мероприятия непосредственно занимался гр-н Я<...>.

Учитывая изложенное, а также действия гр-на Я<...> по подготовке макетов рекламы (афиши) мероприятия, включение в ее содержание иностранных слов и выражений, а также договор от 08.06.2015 № 05-Бр/15 о сотрудничестве между ООО «Квадрат-Бар» и гр-ном Я<...> позволяет определить правовой статус гр-на Я<...> как рекламодателя.

Учитывая вышеизложенное, и, основываясь на фактических обстоятельствах дела, Комиссия пришла к выводу, что гр-н Я<...> нарушил требования пункта 1 части 5 статьи 5, части 11 статьи 5 Закона о рекламе.

Согласно статье 1 Закона о рекламе, целями данного закона являются развитие рынков товаров, работ и услуг на основе соблюдения принципов добросовестной конкуренции, обеспечение в Российской Федерации единства экономического пространства, реализации права потребителей на получение добросовестной и достоверной рекламы, предупреждение нарушения законодательства Российской Федерации о рекламе, а также пресечение фактов ненадлежащей рекламы.

В соответствии с пунктом 44 Правил рассмотрения антимонопольным органом дел, возбужденных по признакам нарушения законодательства Российской Федерации о рекламе, при установлении факта нарушения законодательства Российской Федерации о рекламе, антимонопольный орган в целях прекращения дальнейшего нарушения выдает лицу (лицам), обязанному (обязанным) устранить выявленное правонарушение предписание о прекращении нарушения законодательства Российской Федерации о рекламе.

Статьей 33 Закона о рекламе предусмотрены полномочия антимонопольного органа на осуществление государственного надзора в сфере рекламы, в частности, выдавать рекламодателям, рекламодателям, рекламопроизводителям обязательные для исполнения предписания о прекращении нарушения законодательства Российской Федерации о рекламе.

На момент рассмотрения дела Комиссии Пензенского УФАС России доказательств устранения нарушения требований пункта 1 части 5 статьи 5, части 11 статьи 5 гр-ном Я<...> представлено не было.

В связи с чем, Комиссия Пензенского УФАС России считает целесообразным выдачу рекламодателю предписания о прекращении нарушения требований рекламного законодательства.

В силу части 4 статьи 38 Закона о рекламе нарушение рекламоделателями, рекламопроизводителями, рекламодателями законодательства Российской Федерации о рекламе влечет за собой ответственность в соответствии с Кодексом Российской Федерации об административных правонарушениях.

Руководствуясь частью 2 пункта 1 статьи 33, частью 1 статьи 36 Федерального закона «О рекламе» и в соответствии с пунктами 37-42 Правил рассмотрения антимонопольным органом дел, возбужденных по признакам нарушения законодательства Российской Федерации о рекламе от 17.08.2006 № 508, Комиссия

РЕШИЛА:

1. Признать ненадлежащей рекламу: «20/06 Культурно-развлекательный центр КВАДРАТ THE REAL McCOY I AM-STERDAM F\*КC MY B-DAY –бесплатный вход именинникам месяца + 3 друга, - скидки до 30%, -подарки от КРЦ Квадрат, -мужской стриптиз специально для именинниц. Fc/dc/18+ info: ...», распространяемую гр-ном Я<...> в июне 2015 года на сайте КРЦ «Квадрат» в сети Интернет, поскольку в ней нарушены требования пункта 1 части 5 статьи 5, части 11 статьи 5 Закона о рекламе.

2. Выдать гр-ну Я<...> предписание о прекращении нарушения законодательства о рекламе.

3. Передать материалы дела уполномоченному должностному лицу Пензенского УФАС России для возбуждения дела об административном правонарушении, предусмотренном частью 1 статьи 14.3 Кодекса Российской Федерации об административных правонарушениях.

Решение изготовлено в полном объеме 04 августа 2015 года.

Решение может быть обжаловано в арбитражный суд в порядке, предусмотренном статьей 198 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации.